

Nuevas teorías del origen, historia y significado de la palabra Perú

New theories of the origin, history and meaning of the word Peru

José M. Alomía-Lucero^{1,a}, Liana Sixto-Dávila^{2,b}

Resumen

El origen etimológico de la palabra "Perú" presenta vacíos históricos que han sido tradicionalmente atribuidos a los españoles. No obstante, la globalización del conocimiento y el acceso a nuevas fuentes permiten explorar hipótesis alternativas. El estudio tiene como objetivo demostrar que "Perú" tiene raíces en lenguas originarias sudamericanas, específicamente en contextos amazónicos, tupí-guaraníes, quechuas y otras lenguas amazónicas originarias. La investigación utiliza un enfoque cualitativo de tipo básico, con nivel exploratorio descriptivo, utilizando el método histórico para analizar fuentes documentales y etimológicas. Los resultados revelan que el origen amazónico se sustenta en la similitud fonética con nombres de ríos como Pará, Paru, Apere, Purús, Paraná y Perené. En el ámbito tupí-guaraní, se relaciona con términos como "Peabirú" (camino al Birú o Perú), Paraguay y Uruguay. En quechua, "Pirwa" o "Pirhua" (granero de maíz) y "Purutu" (frijol) presentan paralelismos fonéticos. En lenguas originarias peruanas "Peabirú" se asemeja a "Abiro" (saludo o usted) y Piro, Piró. Estos hallazgos sugieren que "Perú" es un término precolonial de origen sudamericano.

Palabras clave: Apere, Para, Paru, Peabirú, Purús.

Abstract

The etymological origin of the word "Perú" presents historical gaps that have traditionally been attributed to the Spanish. However, the globalization of knowledge and access to new sources allow for the exploration of alternative hypotheses. The study aims to demonstrate that "Perú" has roots in indigenous South American languages, specifically in Amazonian, Tupi-Guarani, Quechua, and other indigenous Amazonian languages. The research uses a basic qualitative approach, with an exploratory descriptive level, utilizing the historical method to analyze documentary and etymological sources. The results reveal that the Amazonian origin is supported by the phonetic similarity with river names such as Pará, Paru, Apere, Purús, Paraná, and Perené. In the Tupi-Guarani context, it is related to terms such as "Peabirú" (road to Birú or Perú), Paraguay, and Uruguay. In Quechua, "Pirwa" or "Pirhua" (corn granary) and "Purutu" (bean) are phonetically parallel. In indigenous Peruvian languages, "Peabirú" is similar to "Abiro" (greeting or "you") and Piro, Piró. These findings suggest that "Perú" is a precolonial term of South American origin.

Keywords: Apere, Para, Paru, Peabirú, Purús.

¹Universidad Nacional del Centro del Perú

²Universidad Nacional Agraria de la Selva, Tingo María, Perú

E-mail: ^ajalomia@uncp.edu.pe, ^bliana.sixto@unas.edu.pe

Orcid ID: ^a<https://orcid.org/0000-0002-2081-0778>, ^b<https://orcid.org/0000-0003-0246-3597>

Enviado: 27 de diciembre de 2024

Revisado: 15 de mayo de 2025

Aceptado: 10 de junio de 2025

Citar este artículo: Alomia-Lucero, J. (2025). Nuevas teorías del origen, historia y significado de la palabra Perú. *Investigación Valdizana*, 19(2), e2277.
<https://doi.org/10.33554/riv.19.2.2277>

Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución 4.0 Internacional (CC BY 4.0)





Introducción

En el Perú existen aproximadamente 47 lenguas, siendo el quechua, aimara, asháninka y awajún las más habladas (Guevara y Mendoza, 2023). El origen de la palabra "Perú" constituye un enigma histórico y cultural que trasciende las narrativas coloniales tradicionales, invitando a una revisión crítica de las influencias lingüísticas y geográficas que han configurado la identidad sudamericana. Las versiones clásicas atribuyen el término a interpretaciones españolas, asociándolo ya sea a la civilización preincaica "Virú", ubicada en el norte del actual Perú, o con el cacique "Birú" de la bahía de San Miguel en Panamá (ANTÍPODE Perú, 2025 y Porras como se citó en BBC News Mundo, 2016). No obstante, estas hipótesis enfrentan los siguientes cuestionamientos significativos: la confusión fonética entre "v" y "b" resulta improbable en el español del siglo XVI, y Quiñe (2000) subraya que ni los incas ni los pueblos sometidos reconocían el término "Perú", sugiriendo una imposición externa que desconoce la diversidad lingüística indígena. La relevancia de este problema radica en su capacidad para evidenciar las dinámicas de poder y la resistencia cultural en la historia sudamericana, justificando la necesidad de explorar teorías alternativas que rescaten las voces precolombinas frente a las narrativas eurocéntricas.

En este estudio se analiza el origen de la palabra "Perú", destacando las raíces provenientes de lenguas sudamericanas, específicamente amazónicas, tupí-guaraníes, quechuas y asháninkas, basándose en similitudes fonéticas y semánticas con topónimos y vocablos indígenas. Se analizan nombres de ríos, caminos ancestrales como el "Peabirú" y términos lingüísticos que sugieren una existencia previa a la colonización española. Por lo tanto, el objetivo es demostrar que el nombre de "Perú" no fue una invención colonial, sino un término arraigado en la diversidad cultural y lingüística de Sudamérica. Al respecto, Rojas-Tello et al. (2022) señalan que el empleo de la lengua quechua se incrementó en las últimas décadas, inclusive en espacios académicos de estudios.

Los antecedentes históricos muestran que las teorías de "Virú" y "Birú" carecen de sustento sólido. La primera basada en una supuesta respuesta indígena a los españoles, no explica la transformación fonética ni su difusión generalizada, mientras que la segunda, ligada a un cacique panameño, omite la posibilidad de un término preexistente en los Andes o la Amazonía (ANTÍPODE Perú, 2025; Porras y Vargas, 1977).

Se conocen dos hipótesis etimológicas de origen hispánico concernientes al lexema "Perú". En primer lugar, ANTÍPODE Perú (2025) propone una vinculación con la civilización preincaica "Virú", localizada septentrionalmente en el territorio peruano. En este sentido, se infiere que los conquistadores ibéricos inquirieron la denominación vernácula del enclave, obteniendo la respuesta "Virú". En segundo término, la versión con mayor aceptación académica, referida por Porras y Vargas (1977), le atribuye la génesis del topónimo a un cacique local denominado "Birú", residente

en la bahía de San Miguel, al sur de Panamá. Sin embargo, se alega una improbabilidad en la confusión gráfemica entre los oclusivos labiales /b/ y labiodentales /v/ por parte de los hablantes castellanos, a diferencia de la fonología vernácula peruana. Por otra parte, Quiñe (2000) asevera que el vocablo "Perú" resultaba desconocido para la civilización incaica y las poblaciones subyugadas, postulándose su imposición exógena por los colonizadores españoles a partir del término "Birú".

En el ámbito de la hidrografía amazónica sudamericana, caracterizada por la convergencia de afluentes con designaciones fonéticamente afines, Provincia de Purús (2011) sugiere una derivación del vocablo "Purus" de la voz indígena "Puru", cuyo significado se interpreta como "pigmentado" o individuos pigmentados, en referencia a la etnia Panarys. Una teoría alternativa postula que los "Purus Purus" tuvieron su origen en las comunidades amerindias Panarys y Juuverys del Alto Ucayali. Del mismo modo, Agustinos Recoletos (2022) señalan que los registros escriturales primigenios relativos al río Purús datan del año 1689, consignados por el jesuita germano Samuel Fritz, quien documentó la llegada afable de numerosos individuos Cuxiura acompañados de su descendencia.

Dentro de este marco, Glosbe (2024) afirma que la palabra "Purutu" o "Poroto" como el designador quechua para la leguminosa *Phaseolus vulgaris*, lo cual se relaciona con la significativa diversidad genética de este cultivo en la región cuzqueña.

Con respecto al hidrónimo Paraná, Salvat et al. (1973) establece su proveniencia del guaraní paraná, que denota "río", con una posible extensión semántica a "mar" o "río de dimensiones marítimas", evidenciando una afinidad léxica con el sustantivo "mar". De manera similar, Pará (2025) afirma que el topónimo Pará tiene su etimología en las lenguas tupí y guaraní, con significados respectivos de "mar" y "río caudaloso", lo que infiere una posesión territorial pretérita por las etnias tupí-guaraníes. De acuerdo con PRO-VIDA (2023), los tupí-guaraníes se originaron en la Amazonía central, iniciando una migración de carácter épico en el siglo V a.C. en busca de la mítica "Tierra Sin Mal", de la cual habrían sido expulsados previamente.

En relación con el río Paru, en Purus (2025) se describe como un afluente amazónico brasileño del río Amazonas, que atraviesa el estado de Pará. Asimismo, se señala la existencia del enclave boliviano "Perú Río Apere" en los Llanos de Moxos, Beni, situado a orillas del río Apere, tributario del Mamoré. La similitud fonética de estos topónimos con la palabra "Perú" es notoria.

En cuanto a el Camino de Peabirú, este fue mucho más que una antigua red de senderos: fue un puente entre mundos. Esta vasta ruta, que se extendía por unos 4.000 kilómetros, unía los océanos Atlántico y Pacífico, y fue construida a lo largo de milenios por diversas culturas indígenas de Sudamérica. Para los guaraníes, no era solo un camino físico, sino también espiritual: lo recorrían en busca de un paraíso mítico, una tierra prometida más allá del horizonte.

Con el tiempo, este sendero sagrado también atrajo a los europeos. Según Balston (2022), el navegante portugués Aleixo García llegó a él de forma inesperada, tras naufragar en las costas del sur de Brasil en 1516. Además, fue acogido por comunidades guaraníes, quienes le hablaron de un imperio lejano, escondido entre montañas, lleno de oro y plata. García, fascinado por estas historias se unió a unos 2.000 guerreros guaraníes y emprendió una travesía épica de unos 3.000 kilómetros hasta llegar al Cuzco. Curiosamente, el nombre "Peabirú" podría tener una conexión profunda con la identidad del continente: algunos estudios sugieren que este antiguo vocablo podría estar relacionado con el origen del topónimo "Perú".

Por otro lado, Zegarra (2021) indica que el Camino de Peabirú, conocido por las poblaciones originarias de la región como "el camino del sol", "el camino de los dioses" o "el camino largo", constituía una vía precolombina de 4.000 km que conectaba las costas atlántica y pacífica del Perú y Chile, estableciendo además una conexión con el Qhapaq Ñan. Al respecto, Colavite y Fernandes (2009) precisa que el Camino de Peabirú conectaba la región actual de Sao Paulo y Santa Catarina con Bolivia y Perú (Cuzco y Puerto Inca).

En este marco, PRO-VIDA (2023) atribuye múltiples significados a "Peabirú": Camino del sol (de este a oeste), camino de ida y vuelta, camino deteriorado o transitado, y camino hacia Perú, postulándose como la ruta de mayor relevancia en la América precolombina. Su significación trascendía lo meramente geográfico, imbricándose con conceptos de misticismo, sacralidad y conexión con un ámbito de riqueza, libertad e inmortalidad. La expresión "camino a Perú" sugiere una preexistencia del topónimo "Perú".

De forma similar, Zegarra (2021) afirma que, en lengua tupí, "Peabirú" significa "camino de ida y vuelta", describiéndolo como una ruta milenaria que se extendía desde Cuzco hacia Bolivia y Paraguay, con dos ramificaciones hacia la costa del estado de Sao Paulo; en el lado del Pacífico, las rutas también se bifurcaban en las costas peruanas. Además, Camino (2017) y Colavite y Fernandes (2009) señalan que Alexis García obtuvo información de los guaraníes sobre la existencia de un camino que conectaba el Atlántico con los Andes del Cusco; motivado por la existencia del imperio del Birú, organizó la primera expedición, pero fue repelido por los incas y posteriormente atacado y muerto por indígenas locales en las riberas del río Ipané, en Paraguay (Bond, 2004 como se citó en Camino, 2017).

Los Cabrera en Turismo Religioso en el Mundo (2025) realizan un aporte a la etimología de "Peabirú", descomponiéndolo en "pe" (camino) y "abirú" (ida y vuelta). Asimismo, señalan que otros historiadores denominan esta vía como el "Camino del Tapeavirú". Otros autores como Chierotti y Zamariano (2014) investigaron los topónimos asociados al sendero principal del Camino de Peabirú, una ruta de significativa importancia recorrida por las poblaciones indígenas previas a la colonización del Paraná. Aunado a esto, Pazos (2023) señala que, en las regiones del Bajo y Alto

Perú, el oro y la plata fueron las materias primas privilegiadas, objeto de expoliación y acumulación en las metrópolis de Perú, México y Bolivia.

En relación con el origen sudamericano del vocablo "Perú", según el Diccionario Glosbe (2024) "Peru" o "Piruw" en quechua significa "la mujer es una bella dama". Asimismo, afirma que, si bien en Ecuador se habla quichua, en Perú se habla quechua. Por su parte, Huamán (2006) sostiene que el nombre del país peruano precedió a la llegada de los españoles. De acuerdo con el Diccionario Oxford (BBC News Mundo, 2016), el término deriva de "Birú" o "Perú", que en guaraní significa "río". Otras teorías postulan un origen en la palabra quechua "Virú".

En cuanto a la etimología del topónimo Piura, la Municipalidad Provincial de Piura (2024) contempla una derivación de la palabra quechua "Pirhua", cuyo significado es granero o depósito. Considerando que, en épocas remotas, Piura habría funcionado como una base de abastecimiento para las poblaciones quechuas. No obstante, esta hipótesis es considerada improbable debido a la significativa divergencia fonética respecto a "Perú".

Con respecto a las "piruas", Arrizabalaga (2012) señala la existencia de una localidad denominada Pirhua en el departamento de Arequipa (Perú) y otra en Cochabamba (Bolivia). En la sierra peruana, aún se construyen "pirhuas" para el almacenamiento de maíz, conservando su denominación original. En este sentido, Garcilaso describe las piruas como estructuras hechas de "barro pisado, con mucha paja", vocablo aún vigente en Bolivia, Chile y Argentina. Otra versión indica que los términos correctos son Pirwaya pirwa o Pirway pirwa, palabras quechuas que significan amontonar, arrumar o apilar ordenadamente (Noreña, 2025). Además, la Asociación de Academias de la Lengua Española (2010) define "pirwa" (del aimara y quechua) como un cobertizo de cañas huecas destinado al almacenamiento de granos, tubérculos y otros productos agrícolas.

En el ámbito coreográfico, Pirwalla Pirwa es una danza agrícola festiva y jocosa con raíces en la danza del equinoccio otoñal denominada Ayrihua, que conmemora el fenómeno de la "mamazara", donde una mazorca de maíz produce otras de menor tamaño, evento de significación divina para las comunidades campesinas (Huamán, 2006).

Según Kindberg (2008), en lengua asháninka "Aviró" se traduce como "usted", mientras que PAULQB (2016) refiere que "Abiro" significa saludo u hola. Esto evidencia la existencia de variaciones lingüísticas significativas dentro del idioma asháninka, un sistema lingüístico dinámico en constante evolución a lo largo de milenios.

En relación con la etnia Piro, Survival (2025) señala que se encuentran ubicados en la Amazonía, entre Perú y Brasil. En el territorio peruano, habitan las riberas de los ríos Urubamba, Cushabatay, Madre de Dios y Las Piedras. Los ubicados en Brasil, son conocidos como

Manetireni y se localizan en las riberas del río Purús, entre las desembocaduras de los ríos Iaco y Curinaha, así como en los ríos Maloca y Caspahá. Por su parte, La Torre-Cuadros (2008) establece una sinonimia entre los Yine y los "Piro", lo que evidencia la extensa distribución territorial de este grupo étnico.

En el artículo ¿Cuál es el origen del nombre de cada país de América Latina? de la BBC News Mundo (2016), se sugiere que la denominación "Perú" podría ser anterior a la llegada de los españoles a la región. Asimismo, refiere que, según el Diccionario Oxford (BBC News Mundo, 2016), el término proviene de "Birú" o "Perú", cuyo significado en guaraní es "río". De acuerdo con el historiador Porras y Vargas (1977) Birú era el nombre de un cacique del sur de Panamá, y por ende, la totalidad de esos territorios recibieron dicha denominación, aunque otras teorías postulan un origen en la palabra quechua "Virú". Además, Firbas (2003), menciona que el hallazgo del nombre del "Perú" en el discurso cosmográfico, se hace posible a través de la visibilidad del término antártico en el virreinato entre los años de 1586 y 1610. Esta pluralidad de hipótesis, carente de un sustento concluyente, amerita la exploración de nuevas líneas de investigación.

Con respecto a países culturalmente relacionados como Paraguay, Yu (2016) afirma que "Para" se refiere a "mar", "Gua" a "originario de", e "y" a "agua", traduciéndose como "agua que viene del mar". No obstante, el investigador paraguayo Jorge Rubiani propone una etimología basada en el cacique Paragua, quien estableció un pacto con los españoles, sugiriendo como significado alternativo "corona de plumas". En relación con Uruguay, se menciona su derivación de un río asociado a un ave de pequeño tamaño denominada "urú".

En cuanto a lagos con denominaciones fonéticamente similares, Blanes y EA (2018) describe la cuenca del Poopó, que abarca los lagos Uru-Uru y Poopó (declarado sitio RAMSAR en 2002), como un ecosistema de importancia internacional donde el agua constituye el factor primordial que regula el ambiente, la vegetación y la fauna. Sobre los uros, el Ministerio de Cultura (2024) los identifica como un pueblo originario asentado en islas flotantes en la bahía de Puno, cuya lengua pertenece a la familia lingüística Uru-Chipaya, estableciendo una posible conexión con el topónimo Uruguay y las poblaciones tupí-guaraníes.

En relación con la designación del pavo en portugués, Negro (2021) indica que, en los dominios lusitanos, algunas de las denominaciones del pavo real eran "piru" o "peru", conservando esta última forma ("peru") para referirse al pavo en la actualidad, así como en Mozambique (antigua colonia portuguesa) se utiliza 'piru piru' para su plato tradicional de pollo con salsa.

En cuanto a la preexistencia del vocablo "Perú" antes de la llegada de los españoles en el estudio de Alonso (2005) se señala que, al menos desde 1523 "Perú" ya existía como topónimo, según registros tributarios de oro que textualmente mencionan "que fue a la provincia del Perú, y Juan García de Montenegro, que fue por

veedor (...) cierto oro que dijeron lo había habido el dicho viaje del Perú".

El Perú andino requiere una investigación autóctona de su historia, tal como lo indica Bustamante et al. (2017) quienes señalan la persistencia de la historia y la cultura andina a pesar del proceso de occidentalización. La educación ha sido occidentalizada, generando exclusión social de comunidades, como lo mencionaran Ruelas-Vargas et al. (2021) en su investigación sobre la exclusión educativa de la población aimara a inicios del siglo XX por los gobiernos peruanos. En general, el presente estudio adopta una perspectiva que corrobora las conclusiones de investigaciones historiográficas previas sobre la materia.

Metodología

La investigación adopta un enfoque cualitativo de tipo básico, con nivel exploratorio descriptivo, mediante el empleo del método histórico para examinar fuentes documentales y etimológicas (Hernández y Mendoza, 2018; Palella y Martins, 2012). Además, se basa en el análisis de datos secundarios obtenidos de textos históricos, diccionarios etimológicos, estudios lingüísticos y mapas geográficos, incluidos en bases de datos académicas y repositorios digitales académicos y corporativos.

El procedimiento involucro la búsqueda sistemática de términos relacionados con "Perú" en contextos amazónicos, tupí-guaraníes, quechuas y asháninkas. Asimismo, se emplearon algunos procedimientos sistemáticos de búsqueda (Codina, 2020) para asegurar el rigor en la identificación y análisis de la literatura (Hernández-González et al., 2023). Este diseño se alineó con algunas directrices establecidas para revisiones sistemáticas en contextos educativos y de ciencias sociales (Sáez et al., 2022). Las fuentes incluyeron diccionarios etimológicos (Diccionario Etimológico, 2024), estudios toponímicos (Chierotti y Zamariano, 2014), textos históricos (Zegarra, 2021) y mapas de la cuenca amazónica. Se priorizaron fuentes confiables y recientes para complementar los datos originales.

El análisis de la información se realizó a través del análisis comparativo, para identificar patrones fonéticos y semánticos entre "Perú" y los términos recolectados. Para explorar el origen de nombres geográficos y su vínculo con culturas indígenas se utilizó la toponimia, para tal fin se analizaron cada uno de los nombres de los afluentes del río Amazonas que se muestra en la figura 1. Los métodos analítico-sintético e inductivo-deductivo facilitaron la clasificación y relación de las palabras, permitiendo inferir su posible evolución lingüística. Además, el estudio enfrentó restricciones debido a la escasez de registros primarios precoloniales y a la posible alteración de términos indígenas en fuentes coloniales. Para contrarrestar estas limitaciones, se recurrió a fuentes lingüísticas especializadas y se adoptó un enfoque crítico hacia las fuentes históricas. Además, esta fundamentación metodológica busca reconstruir el pasado lingüístico de la región, integrando antecedentes, variables estudiadas y resultados que desafían las interpretaciones

tradicionales.

Figura 1
Mapa del río Amazonas y sus afluentes principales



Nota. La imagen muestra la riqueza de palabras amazónicas en los ríos que se relacionan a la palabra Perú. Fuente: GeoEnciclopedia (2025).

Resultados y discusión

Los hallazgos se agrupan en cuatro categorías en la tabla 1, que describe la identificación de similitudes fonéticas entre "Perú" y nombres de ríos amazónicos.

Tabla 1
Categorías y términos relacionados

Categoría	Términos relacionados	Descripción
Origen afluentes amazónicos	y Pará, Paru, Purús, Apere, Paraná, Perené	Similitudes fonéticas con nombres de ríos amazónicos, compartiendo "P" y "r".
Origen tupí-guaraní	Peabirú, Paraguay, Uruguay	Relación con "Peabirú" (camino al Birú) y topónimos
Origen lenguas amazónicas originarias	Piro, Piró, Abiro, Abiró	Voces con afinidad fonética con Perú
Origen quechua	Pirwa, Purutu, Pirhua,	Términos quechuas con paralelismos fonéticos a "Perú".

Nota. Elaboración propia.

Análisis Onomástico de Afluentes Amazónicos

Se constató una significativa correlación fonético-estructural entre el lexema "Perú" y las denominaciones de varios ríos tributarios del Amazonas, caracterizados por la presencia de las consonantes /p/ y /r/, así como las vocales /e/ y /u/. Específicamente, se examinan los siguientes hidrónimos.

Río Pará (Brasil): presenta una isomorfía gráfica parcial con "Perú" en cuanto al número de grafemas, la identidad de las consonantes y la posición de la acentuación prosódica.

Río Paru (Brasil): similar al anterior, exhibe una correspondencia en la longitud del vocablo, las consonantes nucleares y la vocal final tónica.

Río Purús (Perú/Brasil): comparte la extensión léxica, las consonantes fundamentales y la vocal tónica final con "Perú", aunque difiere en la terminación consonántica (Agustinos Recoletos, 2022).

Río Apere (Bolivia): contiene tres grafemas constitutivos de "Perú", y su asociación con la comunidad "Perú Río Apere" sugiere una posible perduración de una denominación ancestral.

Río Paraná (Brasil): muestra la presencia de dos consonantes clave de "Perú" y la acentuación final (Salvat et al., 1973).

Río Perené (Perú): exhibe una similitud con las tres primeras letras de "Perú" y una analogía con "Paraná" en su estructura, con la variación de la vocal medial.

Etimología Tupí-Guaraní

El término "Peabirú" ostenta una polisemia que incluye "Camino del sol (de este a oeste)", "camino de ida y vuelta", "camino gastado o pisado" y "camino al Perú" o "camino al Birú". Esta última expresión implica una preexistencia del topónimo "Perú" para designar este territorio (PRO-VIDA, 2023; Zegarra, 2021). Asimismo, las etimologías de "Paraguay" (río de las aves de color y corona de plumas) y "Uruguay" (río del urú, ave autóctona) revelan una tradición toponímica basada en la ornitofauna local, con una semejanza gráfica entre "Para" y "Perú", y una similitud fonética entre "urú" y "Perú" (Hemming, 1978).

Cognados en Lenguas Amazónicas Originarias

Se identificaron voces en lenguas originarias amazónicas que presentan afinidad fonética con "Perú": Piro (Perú): denominación de una comunidad nativa también conocida como Yine, ejemplificada en "Mashco Piro" o "Mashco Peru", sugiriendo una evolución fonológica del término.

Piró (Shipibo): vocablo shipibo que evidencia un uso intercambiable con "Píronin" y "Pérugin" (Loriot et al., 2008).

Abiro/Aviró (Asháninka, Perú): términos asháninkas que significan "Usted" (como reverencia) y "saludo, hola" (Kindberg, 2008 y PAULQB, 2016), respectivamente, mostrando una similitud con "Peabirú".

Origen quechua

Se hallaron términos relevantes Pirwa o Pirhua que se traduce como granero de maíz, con similitud

fonética a "Perú" (Asociación de Academias de la Lengua Española, 2010) y, purutu o frijol, compartiendo tres letras con "Perú" (Glosbe, 2024). Al respecto, documentos históricos, como la declaración de Pascual de Andagoya en 1523 (Alonso, 2005), diez años antes de la llegada formal de los conquistadores españoles a la región, reflejan la existencia de "Perú" como un topónimo asociado a una expedición en busca de oro, lo que refuerza la hipótesis de una denominación autóctona preexistente.

El análisis de los topónimos asociados a los ríos amazónicos revela una serie de coincidencias fonéticas que sugieren un origen precolonial para el término "Perú". En este sentido, nombres como Pará, Paru, Purús, Apere, Paraná y Perené comparten las consonantes "P" y "R", y en varios casos la vocal "u", lo que apunta a una evolución lingüística natural a lo largo de milenios. Esta hipótesis se ve reforzada por Agustinos Recoletos (2022), quienes documentan patrones fonéticos similares en la región amazónica, y por el Salvat et al. (1973), que identifica raíces comunes en lenguas indígenas sudamericanas. Además, la existencia de la comunidad "Perú Río Apere" en el departamento de Beni, Bolivia, registrada por Provincia de Purús (2011), sugiere que el término "Perú" ya estaba en uso como topónimo antes de la llegada de los europeos. Estos datos geográficos y lingüísticos desafían las narrativas coloniales que atribuyen el nombre a adaptaciones españolas, proponiendo en cambio que "Perú" es un reflejo de la diversidad lingüística autóctona de la región.

Un elemento clave en esta reinterpretación es el camino precolombino Peabirú, una red de aproximadamente 4.000 km que conectaba los océanos Atlántico y Pacífico, según (PRO-VIDA, 2023 y Zegarra, 2021). Este topónimo, que en tupí-guaraní significa "camino al Birú" o "al Perú", evidencia que los guaraníes ya asociaban "Perú" o "Birú" con una región significativa antes de 1492. La persistencia de "Peabirú" como nombre de un poblado en Paraná, Brasil, documentada por Chierotti y Zamariano (2014) y la referencia a un "imperio del Birú" en Camino (2017), refuerzan la antigüedad y relevancia cultural del término. Estas evidencias sugieren que "Perú" no fue una invención colonial, sino un concepto preexistente en las redes comerciales y espirituales indígenas, lo que cuestiona directamente la teoría de Porras y Vargas (1977) sobre un origen panameño.

Desde el ámbito andino, el término quechua Pirwa (granero de maíz) presenta una notable similitud fonética con "Perú" que aparece en el Diccionario de americanismos (Asociación de Academias de la Lengua Española, 2010 y Diccionario de Oxford como se citó en Bianco, 2023). Esta conexión se fortalece con la práctica cultural de la danza "Pirwalla Pirwa", vinculada a rituales agrícolas prehispánicos, lo que sugiere que "Pirwa" era un vocablo arraigado en la vida cotidiana precolonial. De manera similar, Purutu (frijol en quechua), documentado en el Diccionario Quechua-Español (Glosbe, 2024), muestra paralelismos fonéticos que podrían haber evolucionado hacia "Perú" debido a variaciones dialectales, como las observadas por Hornberger (1998) entre las regiones de Perú y Ecuador. Estos hallazgos

destacan la continuidad lingüística entre los Andes y la Amazonía, apoyando la hipótesis de un origen indígena adaptado posteriormente por los colonizadores.

En el contexto amazónico, la etnia Piro (también conocida como Yine), estudiada por La Torre-Cuadros (2008), ofrece otra posible raíz etimológica. La transición fonética de "Piro" a "Perú" —mediante el cambio de "i" por "e" y "o" por "u"— es plausible en un marco de evolución lingüística, especialmente considerando la denominación "Mashco Piro" o "Mashco Peru", que parecen sinónimos en la región. Asimismo, en la lengua asháninka, términos como Abiro (saludo) y Abiro (usted) muestran similitudes con "Peabirú" y, por extensión, con "Perú" (Kindberg, 2008 y PAULQB, 2016). Aunque estas conexiones son más especulativas, reflejan la complejidad de las interacciones lingüísticas en la Amazonía, donde las lenguas se entrelazan y transforman constantemente.

Las teorías coloniales tradicionales, como la de Porras y Vargas (1977), que vinculan "Perú" con un cacique panameño llamado "Birú", o la de Quiñe (2000) que critica la falta de sustento en los cronistas españoles, pierden fuerza frente a la evidencia lingüística y geográfica expuesta. La hipótesis panameña se basa en suposiciones eurocéntricas que ignoran el conocimiento indígena, mientras que los hallazgos actuales —sustentados en topónimos, rutas comerciales y prácticas culturales— ofrecen una narrativa más robusta y contextualizada. La presencia de "Perú" en contextos precolombinos, como el camino Peabirú y los ríos amazónicos, sugiere que los españoles, liderados por Pizarro, pudieron haber adoptado un término ya existente para designar el territorio incaico, posiblemente para consolidar su dominio frente a otros colonizadores.

Este enfoque descolonizado, alineado con las reflexiones de (Bustamante et al., 2017 y Ruelas-Vargas et al., 2021), subraya la necesidad de tamizar las fuentes históricas tradicionales, a menudo sesgadas por la occidentalización, y priorizar el conocimiento indígena. La solidez de las teorías amazónicas y andinas radica en su capacidad para integrar datos lingüísticos, geográficos y culturales en un marco coherente, contrastando con las narrativas coloniales que carecen de respaldo en las voces autóctonas.

Estos resultados enriquecen el marco teórico sobre la etimología de "Perú", además contribuyen a una comprensión más amplia de la historia sudamericana. La interconexión entre las lenguas tupí-guaraní, quechua y asháninka, reflejada en topónimos como "Paraguay", "Uruguay" y "Peabirú" (Hemming, 1978), evidencia una red cultural y comercial precolonial que trasciende las fronteras modernas. Este estudio se inserta en un movimiento académico que busca dismantelar las interpretaciones eurocéntricas y revalorizar las perspectivas indígenas, ofreciendo una base sólida para replantear la historia del continente.

Las implicaciones de estos hallazgos son significativas para la investigación histórica y lingüística. En primer lugar, confirman que "Perú" era un término conocido en Sudamérica mucho antes de la llegada de los

españoles, posiblemente como un referente a una región rica y lejana. En segundo lugar, destacan la importancia de adoptar un enfoque interdisciplinario que combine lingüística, geografía y antropología para desentrañar los orígenes de los topónimos sudamericanos. Finalmente, abren la puerta a futuras investigaciones que profundicen en fuentes primarias indígenas y realicen estudios comparativos de lenguas amazónicas y andinas para consolidar estas hipótesis.

Se recomienda explorar archivos orales de comunidades nativas, como los asháninka y los yine, así como realizar análisis fonológicos más detallados de términos relacionados con "Perú". Asimismo, sería pertinente investigar la posible influencia de otras lenguas sudamericanas, como el aymara o el mapudungun, para ampliar el espectro de conexiones lingüísticas. Este estudio, en general, reconfigura el origen de "Perú", así como también establece una reflexión crítica sobre cómo se construye el conocimiento histórico en un contexto postcolonial.

Conclusiones

La investigación arroja luz sobre la intrincada génesis del topónimo "Perú", proponiendo diversas hipótesis etimológicas que convergen en la preexistencia y la posible impronta lingüística de las poblaciones originarias del subcontinente sudamericano.

La hipótesis del origen amazónico se fundamenta en la notable convergencia fonético-estructural entre "Perú" y la nomenclatura de diversos afluentes del sistema hidrográfico amazónico, tales como Pará, Paru, Apere, Purús, Paraná y Perené. La recurrencia de las consonantes bilabial oclusiva sorda (/p/) y alveolar vibrante simple (/r/), así como las vocales anteriores media (/e/) y posterior alta (/u/), en estos hidrónimos sugiere una posible raíz lingüística compartida o una influencia mutua en la denominación geográfica de la región. Esta correlación onomástica podría reflejar antiguas interconexiones culturales o migraciones poblacionales a lo largo de la vasta cuenca amazónica.

En cuanto al origen tupí-guaraní, la investigación destaca la significación polisémica del vocablo "Peabirú" dentro de este tronco lingüístico, donde una de sus acepciones alude directamente al "camino al Birú o al Perú". Esta denominación implica un reconocimiento geográfico y una posible designación precolonial del territorio conocido posteriormente como Perú. Adicionalmente, la presencia de topónimos como Paraguay y Uruguay, cuyas etimologías se vinculan a la avifauna local y que exhiben similitudes fonéticas parciales con "Perú" (a través del elemento "Para" y la secuencia "urú"), podría sugerir un sustrato lingüístico tupí-guaraní en la nomenclatura geográfica de una extensión territorial más amplia, influenciada por los movimientos migratorios de estas etnias hacia el Atlántico, tal como se postula en la narrativa histórica de su desplazamiento en busca de la "Tierra Sin Mal".

La exploración de un posible origen quechua revela dos vertientes semánticas relevantes. Por un lado,

los términos "Pirwa" o "Pirhua", que denotan estructuras de almacenamiento de maíz, presentan una similitud fonética con "Perú", susceptible de ser explicada por la variación dialectal entre el quechua hablado en Perú y el quichua de Ecuador (donde la alternancia /i/-e/ es un fenómeno conocido). Esta conexión podría sugerir una vinculación del topónimo con aspectos fundamentales de la economía y la cultura agrícola andina. Por otro lado, el vocablo "Purutu", referente al frijol pintado, comparte elementos fonéticos con "Perú", aunque su significado primario difiere del topónimo.

Finalmente, el argumento basado en el origen asháninka establece una analogía formal entre "Peabirú" y las voces "Abiro" tiene dos significados ("usted" y "hola"), sugieren la presencia de estructuras fonéticas similares en lenguas amazónicas contemporáneas. Si bien la conexión semántica directa es tenue, la similitud léxica podría indicar un sustrato lingüístico compartido o influencias recíprocas entre lenguas de la región a lo largo del tiempo.

La etimología del topónimo "Perú" es probablemente multifactorial, con posibles contribuciones lingüísticas de diversas familias y lenguas originarias del continente sudamericano, incluyendo las ramas amazónicas, tupí-guaraní y andina (quechua), así como posibles vestigios en lenguas amazónicas como el asháninka. La preexistencia del vocablo "Perú" o formas fonéticamente afines en la nomenclatura geográfica y en el léxico de estas culturas sugiere una historia lingüística rica y compleja, anterior a la imposición de la toponimia por parte de los colonizadores europeos. Se requiere de investigaciones interdisciplinarias más exhaustivas, que integren la lingüística histórica, la arqueología y la etnohistoria, para desentrañar con mayor precisión la génesis última y las transformaciones semánticas del emblemático nombre de "Perú".

Fuente de financiamiento

Ninguna..

Contribución de los autores

J.M.A.L.: Elaboración de teorías, redacción teórica del artículo.

L.S.D.: Participación en la construcción de la metodología y en la discusión.

Conflicto de Interés

No existe.

Referencias bibliográficas

- Aguas Amazónicas Alianza (2025). *Purus*. <https://aguasamazonicas.org/cuencas/cuencas-principales/purus>
- Agustinos Recoletos (2022, 4 de julio). *Historia del Purús*. <https://agustinosrecoletos.org/2022/07/a-historia-del-purus/>
- Alonso, I. (2005). *Intérpretes de indias. La mediación*

- lingüística y cultural en los viajes de exploración y conquista: Antillas, Caribe y Golfo de México (1492-1540) [Tesis doctoral, Universidad de Salamanca]. https://gredos.usal.es/bitstream/handle/10366/116145/DTI_Alonsolciar_InterpretesIndias.pdf;jsessionid=155B1955BF6BCCA5CDCB00BEDC725147?sequence=2
- ANTÍPODE Perú (2025, 11 de enero). *¿Cuál es el origen de la palabra Perú?* <https://antipode-peru.com/es-guia-cual-es-el-origen-de-la-palabra-peru--1>
- Arrizabalaga, C. (2012, 18 de diciembre). *El nombre de Piura*. Universidad de Piura. <https://www.udep.edu.pe/hoy/2012/12/el-nombre-de-piura/>
- Asociación de Academias de la Lengua Española (2010). *Diccionario de americanismos*. <https://www.asale.org/damer/pirwa>
- Balston, C. (2022, 2 de junio). El Camino de Peabirú: la antigua y misteriosa ruta indígena de miles de kilómetros que conecta el Atlántico con el Pacífico. *BBC NEWS MUNDO*. <https://www.bbc.com/mundo/vert-tra-61606922>
- BBC News Mundo (2016, 17 de junio). *¿Cuál es el origen del nombre de cada país de América Latina?* <https://www.bbc.com/mundo/noticias-america-latina-36556458>
- Bianco, V. (7 de junio de 2023). *El nombre "Perú": origen, historia y significado*. Billiken. <https://billiken.lat/interesante/cual-es-el-origen-y-el-significado-del-nombre-peru/>
- Blanes, J., y EA, P. (2018). *Qnas Soñi (hombres del agua) Chipaya: Entre tradición y tecnología, hacia un municipio resiliente*. La Paz: Centro Boliviano de Estudios Multidisciplinarios.
- Bustamante, P., Camarena, R., y Carhuapoma, T. (2017). El complejo arqueológico Garu y su valor histórico antropológico en la provincia de Yarowilca. *Investigación Valdizana*, 11(1), 29–33. <https://revistas.unheval.edu.pe/index.php/riv/article/view/89>
- Camino, A. (2017). El gran camino de Peabirú: El renacimiento de una antigua ruta de integración sudamericana. *Peregrina*. https://www.academia.edu/5188703/EL_GRAN_CAMINO_DE_PEABIR%C3%A9_EL_RENACIMIENTO_DE_UNA_ANTIQUA_RUTA_DE_INTEGRACI%C3%92N_SUDAMERICANA
- Chierotti, A., y Zamariano, M. (2014). Estudio toponímico do Caminho do Peabiru: contribuição ao resgate da história do Paraná. *Patrimônio e Memória*, 10(2), 141–164. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5703268&info=resumen&idioma=POR>
- Codina, L. (2020). Cómo hacer revisiones bibliográficas tradicionales o sistemáticas utilizando bases de datos académicas. *Revista ORL*, 11(2). <https://doi.org/10.14201/orl.22977>
- Colavite, A., y Fernandes, M. (2009). Vista do geoprocessamento aplicado a estudos do caminho de Peabiru. *Revista da ANPEGE*, 5, 86–105. <https://doi.org/10.5418/ra>
- Firbas, P. (2003). La geografía antártica y el nombre del Perú. La Formación de La Cultura Virreinal II. *El siglo XVII*, 265–288. <https://doi.org/10.31819/9783964563941-015/PDF>
- GeoEnciclopedia (2025). *Rio Amazonas*. <https://www.geoenciclopedia.com/rio-amazonas-162.html>
- Glosbe (2024, 14 de abril). *Diccionario Quechua - Español*. <https://es.glosbe.com/es/qu/Per%C3%BA>
- Guevara, A. y Mendoza, M. (2023). Asociación entre lengua materna originaria con el nivel educativo alcanzado en la población peruana, 2022. *Investigación Valdizana*, 17(3), 105–111. <https://doi.org/10.33554/riv.17.3.1894105-111>
- Hemming, J. (1978). *Red Gold: The Conquest of the Brazilian Indians*. In *Occasional Bulletin of Missionary Research* (Vol. 4, Issue 1). Harvard University Press. <https://doi.org/10.1177/239693938000400110>
- Hernández-González, O., Inés, B., Mejías, R., y González-Fernández, D. (2023). Revisión de revisiones: Un nuevo método para abordar la literatura empírica. *Anales de Investigación*, 19(1). <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=8879557>
- Hernández, R. y Mendoza, C. (2018). *Metodología de la investigación: las rutas cuantitativa, cualitativa y mixta* (1er ed.). McGraw Hill.
- Hornberger, N. (1998). Language policy, language education, language rights: Indigenous, immigrant, and international perspectives. *Language in Society*, 27(4), 439–458. <https://doi.org/10.1017/S0047404500020182>
- Huamán, C. (2006). El wayno ayacuchano como tradición oral, poética, musical y dancística. *Revista de Estudios Latinoamericanos*, 42, 79–86. <https://www.redalyc.org/pdf/640/64004205.pdf>
- Kindberg, L. (2008). *Diccionario asháninka*. Instituto Lingüístico de Vewrano. www.sil.org/america/peru
- La Torre-Cuadros, M. (2008). Ciento doce años de investigación científica sobre las etnias de la Amazonia Peruana. *Boletín Latinoamericano y Del Caribe de Plantas Medicinales y Aromáticas*, 7(3), 171–179. <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=85670307>
- Loriot, J., Lauriault, E., y Day, D. (2008). *Diccionario shipibo ~ castellano* (2da ed.). Serie Lingüística Peruana N° 31. Instituto Lingüístico de Verano. <https://repositorio.cultura.gob.pe/handle/CULTURA/443>
- Ministerio de Cultura (2024). *BDPI Base de datos de Pueblos Originarios*. <https://bdpi.cultura.gob.pe/>
- Municipalidad Provincial de Piura (2024, 14 de enero). *Historia de Piura*. *Plataforma del Estado Peruano*. <https://www.gob.pe/13359-historia-de-piura>
- Negro, L. (2021, 3 de enero). Enredo con el pavo. *El Periódico de Aragón*. <https://www.elperiodicodearagon.com/opinion/2021/01/03/enredo-pavo-46472054.html>
- Noreña, D. (2025, 10 de enero). *Significado de pirwalla pirwa por Danilo Enrique Noreña Benítez*. Diccionario Abierto y colaborativo. <https://www.significadode.org/definicion/127429.htm>
- Palella, S. y Martins, F. (2012). *Metodología de la investigación cuantitativa* (1er remp.). FEDUPEL.
- PAULQB (2016, 30 de setiembre). *Algunas palabras que aprendí en la lengua Ashaninka*. *Lecturas Encontradas*. <https://lecturasencontradas.wordpress.com/2016/09/3>

- 0/nuevo-tema-para-un-sabado/
 Pazos, J. (2023). Por el bicentenario del Bajo y Alto Perú: Túpac Amaru y Andrés de Santa Cruz. *Tradición, Segunda Época*, 23, 89–96.
<https://revistas.urp.edu.pe/index.php/Tradicion/article/view/6378>
 Porras, R., y Vargas, R. (1977). *Historia general de los Peruanos* (1era ed., Vol. 2). IBERIAS.A.
 PRO-VIDA (2023, 6 de noviembre). *El camino de Peabirú*.
<https://www.provida.net/es/articulos-y-noticias/editorial-pro-vida/el-camino-de-peabiru/>
 Provincia de Purús (2012, 6 de marzo). *Purús*.
<https://provinciadepurus.wordpress.com/about/>
 Quiñe, J. (2000). *Origen de la Palabra Perú* (56; Twentieth Session).
https://unstats.un.org/unsd/geoinfo/ungegn/docs/20th-gegn-docs/20th_gegn_WP56.pdf
 Rio Para (2025). <https://cbhriopara.org.br/rio-para-a-bacia/>
 Rojas-Tello, L., Rivera-Fuentes, W. y Cuya-Arango, N. (2022). Glosario de palabras, frases y oraciones en quechua-castellano de uso frecuente en educación física. *Investigación Valdizana*, 16(4), 185-193.
<https://doi.org/10.33554/riv.16.4.1442>
 Ruelas-Vargas, D., Yabar-Miranda, P., y Cornejo-Valdivia, G. (2021). Origen y desafíos de las escuelas aimaras en el sur andino peruano del siglo XX. *Investigación Valdizana*, 15(2), 112–119.
<https://doi.org/10.33554/RIV.15.2.809>
 Sáez, A., Nocetti, A., y Flores, C. (2022). El saber práctico del profesorado: una revisión sistemática de la investigación actual. *Perspectiva Educacional*, 61(3), 26–55. <https://doi.org/10.4151/07189729-VOL.61-ISS.3-ART.1246>
 Salvat, J., Marco, J., y Vicens, F. (1973). *Diccionario Enciclopédico* (Salvat Editores, Ed.; Vol. 16).
<https://etimologias.dechile.net/?Parana->
 Survival (2025). *El Mishco Piro*.
<https://www.survivalinternational.org/tribes/Mashco-Piro>
 Turismo Religioso en el Mundo (2025). *El Camino De Peabirú, El Misterioso Corredor Bioceánico. Turismo Religioso En El Mundo*.
<https://www.turismoreligioso.travel/patrimonio/camino-de-peabiru/>
 Yu, E. (2016, 20 de junio). *¿Cuál es el origen del nombre de cada país de América Latina?* Spanish.china.org.cn.
http://spanish.china.org.cn/txt/2016-06/20/content_38701784_9.htm
 Zegarra, J. (2021, 2 de junio). *Peabirú: el camino sagrado de los dioses – Pulso. Pulso*.
<https://www.pulso.ca/2021/06/peabiru-el-camino-sagrado-de-los-dioses/>